

## Root canal posts

DE	Gebrauchsanweisung	Deutsch	2
FR	Mode d'emploi	Français	9
EN	Instructions for Use	English	16
IT	Modo d'uso	Italiano	23
ES	Instrucciones de uso	Español	30

# Gebrauchsanweisung Wurzelstifte

## (Wurzelstift Mooser / Wurzelstift CM / MP-Post)

### 1 Anwendungsbereich der Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung gilt für die unter Punkt 29 in Tabelle 1 erfassten Produkte. Mit Erscheinen dieser Gebrauchsanweisung verlieren alle früheren Ausgaben ihre Gültigkeit. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung entstehen, lehnt der Hersteller jede Haftung ab

### 2 Handelsname

Siehe Punkt 29, Tabelle 1.

### 3 Bestimmungsgemässe Verwendung

Die Komponenten sind für den Einsatz bei prothetischen Versorgungen auf natürlichen Zähnen und zur Unterstützung von Verfahren in der Zahnklinik oder im Labor bestimmt.

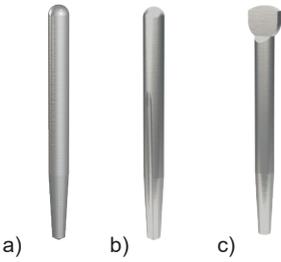
### 4 Erwarteter klinischer Nutzen

Wiederherstellung der Kaufunktion und Verbesserung der Ästhetik.

Für implantierbare Produkte, Link zur «Summary of safety and clinical performance».

Die Zusammenfassungen zur Sicherheit und der klinischen Leistungsfähigkeit (SSCP) für die in dieser Gebrauchsanweisung erfassten implantierbaren Produkte, sind in der europäischen Datenbank über Medizinprodukte EUDAMED verfügbar und unter dieser Adresse zugänglich: <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>

### 5 Produktbeschreibung

Produkt	Beschrieb
 <p>a) b)</p>	<p><b>Wurzelstift Mooser</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Konisches Profil des endodontischen Teils.</li> <li>– Zwei Stiftköpfe: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Edelmetallstift Ceramicor® mit Adhäsionskopf: Aufgrund der speziellen Kopfgeometrie bleibt der Abdruck auch bei divergierenden Pfeilern unbeschädigt. Der Stift kann durch leichten Fingerdruck wieder im Abdruck reponiert werden.</li> <li>– Titanstift mit Flachkopf: Der Flachkopf dient als Retention für das Aufbaumaterial. Für provisorische Arbeiten.</li> </ul> </li> <li>– Erhältlich in vier verschiedenen Grössen.</li> <li>– Für die Wurzelkanalaufbereitung stehen pro Grösse jeweils ein Erweiterer, ein Vortrimmer und zur manuellen Endkalibrierung ein Trimmer zur Verfügung.</li> </ul> <p>a) Wurzelstift Mooser mit Flachkopf b) Wurzelstift Mooser mit Adhäsionskopf</p>
 <p>a) b) c)</p>	<p><b>Wurzelstift CM</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Zylindro-konisches Profil des endodontischen Teils.</li> <li>– Zwei Stiftköpfe: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Edelmetallstift Ceramicor® mit Adhäsionskopf, erhältlich mit und ohne Zementabflussrille im endodontischen Teil. Aufgrund der speziellen Kopfgeometrie bleibt der Abdruck (Stift ohne Abflussrille dafür verwenden) auch bei divergierenden Pfeilern unbeschädigt. Der Stift kann durch leichten Fingerdruck wieder im Abdruck reponiert werden.</li> <li>– Titanstift mit Flachkopf: Der Flachkopf dient als Retention für das Aufbaumaterial. Für provisorische Arbeiten.</li> </ul> </li> <li>– Erhältlich in fünf verschiedenen Grössen.</li> <li>– Für die Wurzelkanalaufbereitung stehen pro Grösse jeweils ein Erweiterer und zur manuellen Endkalibrierung ein Trimmer zur Verfügung.</li> </ul> <p>a) Wurzelstift CM mit Adhäsionskopf (ohne Rille) b) Wurzelstift CM mit Adhäsionskopf (mit Rille) c) Wurzelstift CM mit Flachkopf (mit Rille)</p>
 <p>a)</p>  <p>b)</p>	<p><b>MP-Post</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Zylindro-konisches Profil des endodontischen Teils.</li> <li>– Zwei Stiftvarianten: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stahlstift mit Flachkopf: Der Flachkopf dient als Retention für das Aufbaumaterial. Für provisorische Arbeiten.</li> <li>• Kunststoffstift in ausbrennbarem Kunststoff: Ökonomische Alternative zu präfabrizierten Edelmetallstiften.</li> </ul> </li> <li>– Erhältlich in vier verschiedenen Grössen.</li> <li>– Für die Wurzelkanalaufbereitung steht ein Wurzelkanalbohrer und pro Grösse jeweils ein Erweiterer Verfügung</li> </ul> <p>a) MP-Post ausbrennbar b) MP-Post mit Flachkopf</p>

### Wurzelkanalinstrumente

- Die Instrumente sind normiert.
- Alle Instrumente sind farbcodiert. Verwechslungen können dadurch ausgeschlossen werden.
- Zum Verlängern der Instrumente steht ein Kupplungsstück zur Verfügung.

### Nomenklatur

Um Verwechslungen auszuschliessen, sind die

- Wurzelkanalinstrumente farbcodiert, analog der Grösse des Wurzelstiftes.
- Die Wurzelstifte aus Ceramicor® sind farbcodiert.
- Die Wurzelstifte aus Titan und Stahl sind nummerncodiert.
- Die Wurzelstifte aus ausbrennbarem Kunststoff sind farblich in unterschiedlichen Kunststoffen gespritzt.

## 6 Indikation

Diese Produkte werden bei weitgehender Zerstörung der Zahnwurzelkrone in die Zahnwurzel eingesetzt wird. Sie sind für die Stabilisierung von Zahnwurzeln bestimmt und bieten Halt für Wurzelkappen, Aufbauten oder Stiftkronen im Rahmen einer Wurzelbehandlung.

- Stiftkronen
- Gegossene Aufbauten
- Provisorische Aufbauten.

## 7 Kontraindikationen

- Die Titan- und Stahlstifte sind aufgrund der Geometrie des Stiftkopfes (Flachkopf) nicht für eine definitive Versorgung geeignet.
- Wenn infolge eines weiten Wurzelkanals eine wandständige Wurzelkanalaufbereitung nicht möglich ist.
- Im Falle von sehr dünnwandigen und/oder spröden Wurzeln.
- Periodontitis, schwere Zahnfleischentzündungen, schlechte Mundhygiene, Karies und geringer inter-okklusalen Platz.
- Fehlende Bereitschaft des Patienten zum korrekten Verfolgen der Nachsorge / Recall Hinweise.
- Patienten mit Bruxismus oder anderen parafunktionellen Gewohnheiten.
- Bei Patienten mit einer bestehenden Allergie auf ein oder mehrere Elemente der Konstruktionselemente-Werkstoffe.
- Bestehende Mundsituation des Patienten keine korrekte Anwendung der Produkte ermöglicht.

## 8 Kompatible Produkte

Nicht anwendbar.

## 9 Benutzerqualifizierung

Das Wissen einer professionellen Zahnärztin/eines Zahnarztes bzw. einer Zahntechnikerin/eines Zahntechnikers ist erforderlich. Die aktuelle Gebrauchsanweisung muss ständig verfügbar sein und vor der ersten Anwendung vollständig gelesen und verstanden werden. Die Fertigung und deren Wartung darf nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.

Für diese Arbeiten dürfen nur Originalhilfswerkzeuge und -teile verwendet werden. Für Auskünfte und zusätzliche Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre Vertretung von Cendres+Métaux SA.



Wichtige Information für den Fachmann



Warnsymbol für erhöhte Vorsicht

## 10 Verordnung

Bundesgesetze (USA) verbieten den Gebrauch oder Verkauf durch unlicenzierte Zahnärztinnen und Zahnärzte.

## 11 Nebenwirkungen



Bei Patienten mit einer bestehenden Allergie auf ein oder mehrere Elemente der Produkt-Werkstoffe darf dieses Produkt nicht verwendet werden. Bei Patienten mit Verdacht auf eine Allergie auf ein oder mehrere Elemente des Werkstoffes darf dieses Produkt nur nach vorheriger allergologischer Abklärung und Nachweis des Nichtbestehens einer Allergie verwendet werden.

Hilfsmittel und Produkte aus Stahl können Nickel enthalten.

Bei sachgemässer Anwendung sind keine Nebenwirkungen bekannt.

## 12 Warnhinweise



### Magnetresonanz-Umgebung

Das Produkt wurde nicht in Hinblick auf Sicherheit und Kompatibilität in der MR-Umgebung bewertet.

Das Produkt wurde nicht auf Erwärmung und Migration in der MR-Umgebung getestet.

## 13 Allgemeine Hinweise

Diese Gebrauchsanweisung reicht zur sofortigen Anwendung für die in diesem Anwendungsbereich der Gebrauchsanweisung beschriebenen Produkte aus. Zahnärztliche Kenntnisse, respektive zahntechnische Kenntnisse sind erforderlich. Info: [www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs)

## 14 Vorsichtsmassnahmen



- Für diese Arbeiten sind nur original Hilfswerkzeuge und -teile zu verwenden.
- Die Produkt-Komponenten werden unsteril geliefert. Für mehr Informationen siehe Punkt 16 Aufbereitung.
- Teile vor Aspiration sichern.
- Vor jedem Eingriff sicherstellen, dass alle benötigten Produkt Komponenten in ausreichender Menge vorhanden sind.
- Zur eigenen Sicherheit immer geeignete Schutzkleidung tragen.
- Schneidende Instrumente dürfen nicht im Ultraschallbad gereinigt werden (Schneidekante wird stumpf).
- Zu hoher Anpressdruck, Verkanten oder Hebeleinwirkungen können zu Instrumentenfrakturen führen.
- Die Wurzelkanalinstrumente sind für maximal 10 Anwendungen vorgesehen.
- Die Systeme Wurzelstift Mooser, Wurzelstift CM und MP-Post sind untereinander nicht kompatibel, d.h. für das jeweilige System müssen auch die dafür indizierten Instrumente verwendet werden.
- Wurzelstifte dürfen im Abdruck (selbst gegen form- und grössenidentische) nicht ausgetauscht werden. Veränderungen in der Position können die Folge sein.
- Die farbcodierten Kunststoffringe auf den Wurzelstiften müssen vor der Abdrucknahme entfernt werden.
- Ceramicor® ist eine nicht oxidierende Gold-Platinlegierung und Eignet sich zum Angiessen mit allen Edelmetall-Legierungen.
- Ceramicor® ist für den Anguss mit Nichtedelmetall-Legierungen nicht geeignet.
- Die angussfähigen Wurzelstifte in der Edelmetall-Legierungen Ceramicor® eignet sich nicht zum Aufbrennen von Keramik (WAK). Deshalb muss beim Modellieren und Ausarbeiten beachtet werden, dass der Wurzelstift mit Wachs bzw. mit der Gusslegierung bedeckt ist.

Produkte aus Titan sind für das Angiessen nicht geeignet.  
Produkte aus Stahl sind für das Angiessen nicht geeignet.

## 15 Einmalgebrauch

Die Produkt-Komponenten sind, sofern nicht anders gekennzeichnet, nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt. Produkte, welche für den Einmalgebrauch (single-use) gekennzeichnet sind, unterliegen während ihres Einsatzes einer gewissen Belastung, welche zu Verschleiss, Funktionsverlust und/oder Fehlfunktionen führen kann.

- ⚠ Durch eine Wiederverwendung der als Produkte für den Einmalgebrauch (single-use) gekennzeichneten Produkte kann die Sicherheit, Funktion und Leistung beeinträchtigt werden.  
Produkte für den Einmalgebrauch (single-use) sind hinsichtlich ihrer Wiederverwendung / Wiederaufbereitung nicht getestet worden was das Risiko einer Infektionsübertragung erhöht.

## 16 Aufbereitung

- 📖 Nach jeder Fertigstellung oder Modifikation und vor der Verwendung muss die prothetische Arbeit einschliesslich aller Systemkomponenten gereinigt, desinfiziert und gegebenenfalls sterilisiert werden. Werkstoffe aus Metall-Legierungen, Hochleistungspolymeren (Pektkon®) und Keramiken sind für die Dampfsterilisation geeignet, während Komponenten aus anderem Kunststoff als Pektkon® nicht geeignet sind. Beachten Sie bei der Auswahl eines Desinfektions- und Sterilisationsprozesses die veröffentlichten nationalen Leitlinien und die Gebrauchsanweisung «Aufbereitung chirurgischer und prothetischer Produkte» ([www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs)).

## 17 Anwendungsbereich

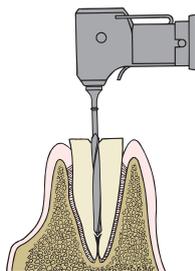
Diese Produkte werden bei weitgehender Zerstörung der Zahnwurzelkrone in die Zahnwurzel eingesetzt. Sie sind für die Stabilisierung von Zahnwurzeln bestimmt und bieten Halt für Wurzelkappen, Aufbauten oder Stiftkronen im Rahmen einer Wurzelbehandlung.

- Stiftkronen
- Gegossene Aufbauten
- Provisorische Aufbauten.

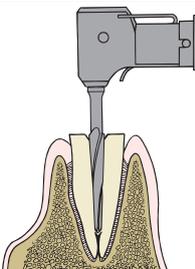
## 18 Vorgehensweise

Die Zahnwurzel muss zunächst endodontisch versorgt werden. Anschliessend erfolgt entsprechend der gestellten Indikation die Präparation. Die Wahl der zu verwendenden prothetischen Produkte richtet sich nach dem Röntgenbild, der Anatomie und Wurzelkanalsituation (Länge und Durchmesser).

### 18.1 Wurzelstift Mooser / Wurzelstift CM



Nach erfolgreich abgeschlossener Wurzelkanalbehandlung wird der Kanal mit dem Erweiterer der entsprechenden Grösse maschinell erweitert.

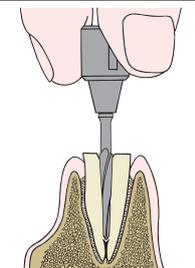


#### Wurzelstift Mooser

Mit dem Vortrimmer, der schon eine konische Form aufweist, wird der Wurzelkanal maschinell aufbereitet.

#### Wurzelstift CM

Dieser Arbeitsschritt entfällt.

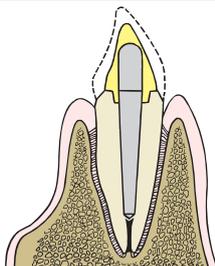


Die Endkalibrierung erfolgt von Hand, mit dem Trimmer der entsprechenden Grösse, unter Verwendung des Thomas-Steckschlüssels. Anschliessend werden die Einsenktiefe und Wandständigkeit des Wurzelstiftes mit der Stiftlehre kontrolliert.

Als Torsions- und Überlastungsschutz muss ein Zentralinlay aufbereitet werden.

#### Wurzelstift CM

Erste Rille bei der Stiftlehre von okklusal: Gesamtlänge der Wurzelstifte mit Adhäsionskopf.



Zementieren: Den Zement mittels Lentulospirale in den Wurzelkanal einbringen (Verarbeitungsanleitung des Zement-Herstellers genau beachten). Sicherstellen, dass sich der Stift in Endposition befindet. Überschüssigen Zement entfernen.

## 18.2 MP-Post

Die Zahnwurzel muss zunächst endodontisch versorgt werden. Anschliessend erfolgt entsprechend der gestellten Indikation die Präparation. Die Wahl der Wurzelstiftgrösse wird mittels des Röntgenbildes und entsprechend der Kanalaufbereitung und den anatomischen Gegebenheiten getroffen.

### Vorbereitung des Wurzelkanals

Mit heisser Sonde oder «spreader» bis auf die gewünschte Länge in Gutta-Percha eindringen (Schaffung eines Stichkanals). Wurzelkanal mit dem MP Wurzelkanalbohrer (Kat. Nr. 200004436) erweitern und gegebenenfalls vertiefen. Wurzelkanal mit den farbcodierten Erweiterern in aufsteigender Reihenfolge auf den gewünschten Durchmesser präparieren. Die erforderliche Kanaltiefe entspricht der schneidenden Partie des Wurzelkanalerweiterers.

Vorgehensbeispiele:

#### MP-Post gelb (kleinster Wurzelstift)

Mit dem MP Wurzelkanalerweiterer gelb (Kat. Nr. 20000441) maschinell den Wurzelkanal aufbereiten.

#### MP-Post grün (grösster Wurzelstift)

Mit dem MP Wurzelkanalerweiterer gelb (Kat. Nr. 20000441) maschinell den Wurzelkanal aufbereiten.

Anschliessend mit dem MP Wurzelkanalerweiterer rot (Kat. Nr. 20000447) fortfahren

Anschliessend mit dem MP Wurzelkanalerweiterer blau (Kat. Nr. 200004451) fortfahren

Mit dem MP Wurzelkanalerweiterer grün (Kat. Nr. 200004455) die Aufbereitung abschliessen

Bitte beachten Sie, dass die aufsteigende Reihenfolge unbedingt eingehalten werden muss, da der Wurzelkanalerweiterer sonst zu viel Druck auf den Wurzelkanal ausübt, gefolgt von einer möglichen Fraktur.

### Wurzelstifte aus ausbrennbarem Kunststoff

Die Gusslegierung muss bei den mechanischen Eigenschaften eine Dehngrenze Rp 0.2 % von mindestens 500 MPa aufweisen. Die Gusskanäle müssen so angebracht werden, dass die Elimination des Wachses und des Kunststoffes sowie der Zutritt der flüssigen Legierung in die Form des Giess-Objektes begünstigt wird (spitze Winkel und scharfe Ecken vermeiden). Die Verwendung von aggressiven Entspannungsmitteln, welche die Form des Wurzelstiftes angreifen könnten, sollte vermieden werden. Mit Vorteil verwendet man eine hochfeste und schockresistente Einbettmasse (z.B. CM 20) und verzichtet dabei auf die Schnellgusstechnik (Speed-Verfahren).

Vorwärmen des Gusszylinders; Auf langsamen Temperaturanstieg achten. Den Gusszylinder mit der Öffnung nach unten in den Ofen stellen (begünstigt das Auslaufen und die Elimination des Wachses und des Kunststoffes). Auf 250 – 300 °C halten, bis die modellierte Arbeit komplett eliminiert ist. Möglichst lange auf dieser Temperatur halten (30 – 45 Min.). Den Guss nach den Angaben des Legierungsherstellers durchführen. Langsam bis auf Raumtemperatur abkühlen lassen. Im Falle von Gussfehlern wie Blasen oder fehlender Genauigkeit an einer Kante kann nachgearbeitet werden, solange dies die Präzision nicht beeinträchtigt und die ursprünglichen Dimensionen nicht verändert.

### Zementieren

Den Zement mittels Lentulospirale in den Wurzelkanal einbringen (Verarbeitungsanleitung des Zement-Herstellers genau beachten). Sicherstellen, dass sich der Stift in Endposition befindet. Überschüssigen Zement entfernen.

## 19 Werkstoffe

Detailliertere Informationen zu den Werkstoffen sowie deren Zuordnung können den spezifischen Materialdatenblättern, dem Katalog sowie der unter Punkt 29 in Tabelle 1 erfassten Produktliste entnommen werden. Siehe Webseite [www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs) oder in der Dental-Dokumentation von Cendres+Métaux SA (kostenlos erhältlich bei allen Niederlassungen, Geschäftsstellen und Vertretungen der Cendres+Métaux SA).

## 20 Lagerhinweise



Die Lagerung des Produkts muss an einem trockenen Ort in der Originalverpackung, wenn nicht anders auf der Verpackung beschrieben, bei Raumtemperatur und ohne direkte Sonneneinstrahlung erfolgen. Unsachgemässe Lagerung kann die Produkteigenschaften beeinflussen und zum Versagen der Versorgung führen.

## 21 Patienteninformation

### 21.1 Handhabung / Nachsorge

Spätestens am Tag der Eingliederung von Zahnersatz ist der Patient darauf hinzuweisen, dass eine regelmässige Nachsorge für die Gesunderhaltung des gesamten Kausystems und die Funktionstüchtigkeit des Zahnersatzes erforderlich ist. Stellen Sie sicher, dass die Patienten gemäss ihren eigenen Fähigkeiten wie manuelle Geschicklichkeit und Sehvermögen bezüglich der Handhabung und Pflege ihrer Zähne sowie des Zahnersatzes motiviert und instruiert werden.

Festsitzender und herausnehmbarer Zahnersatz ist im Munde sehr grossen Belastungen in einem ständig wechselnden Milieu und somit Verschleisserscheinungen mehr oder weniger ausgesetzt. Verschleiss tritt überall im Alltag auf und kann nicht vermieden, sondern nur vermindert werden. Wie stark der Verschleiss ist, ist vom Gesamtsystem abhängig.

Unsere Bestrebungen bestehen darin, möglichst optimal aufeinander abgestimmte Werkstoffe einzusetzen, um den Verschleiss auf ein absolutes Minimum reduzieren zu können. Der gute Sitz des Zahnersatzes ist mindestens jährlich zu überprüfen, gegebenenfalls muss unterfüttert werden, um Schaukelbewegungen (Überlastungen) vorbeugen zu können. Wir empfehlen, anfänglich in ca. dreimonatigen Abständen den Zahnersatz nachzukontrollieren und gegebenenfalls die Hilfsteile, wie z.B. Retentioneinsätze, auszutauschen.

### 21.2 Reinigung und Pflege

Wir empfehlen Ihre Zähne und Ihren Zahnersatz nach jeder Mahlzeit zu reinigen. Zur Reinigung des Zahnersatzes gehört auch das Reinigen des Verbindungselementes. Die schonendste Reinigung erzielen Sie, wenn Sie das Verbindungselement unter fliessendem Wasser mit einer weichen Zahnbürste säubern. Die intensivste Reinigung erreichen Sie, wenn Sie den Zahnersatz in einem kleinen Ultraschallgerät mit einem geeigneten Reinigungszusatz reinigen. Die hochpräzisen Verbindungselemente dürfen Sie nie mit Zahnpaste reinigen. Das könnte zu Beschädigungen führen. Vorsicht ist auch bei ungeeigneten Reinigungsmitteln oder -tabletten geboten. Auch dies könnte das hochwertige Verbindungselement beschädigen oder in seiner Funktion beeinträchtigen. Die Verbindungsteile an den Restzähnen oder Implantaten reinigen Sie ausschliesslich mit Wasser und einer weichen Zahnbürste sowie einer Interdentalbürste. Nehmen Sie keine Zahnpaste, so vermeiden Sie Beschädigungen.

Achten Sie auf eine regelmässige Reinigung der Verankerung, um eine Entzündung des Weichgewebes zu vermeiden. Für Auskünfte und zusätzliche Pflegehinweise zu den Instrumenten. ([www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs))

Für Auskünfte und zusätzliche Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre Vertretung von Cendres+Métaux SA.

**22 Bestellinformationen**

Detailliertere Informationen zu den Katalognummern, der Anzahl der Produkte sowie deren Zuordnung können in der Produktliste unter Punkt 29 in Tabelle 1, dem spezifischen Produktkatalog, der Verpackung und bei einzelnen Produkten auch direkt dem Produkt entnommen werden. Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite [www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs) oder in der Dental-Dokumentation von Cendres+Métaux SA (kostenlos erhältlich bei allen Niederlassungen, Geschäftsstellen und Vertretungen der Cendres+Métaux SA). Für Auskünfte und zusätzliche Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre Vertretung von Cendres+Métaux SA.

**23 Verfügbarkeit**

Einige der in diesem Dokument beschriebenen und aufgeführten Produkte sind möglicherweise nicht in allen Ländern erhältlich.

**24 Rückverfolgbarkeit Losnummer**

Die Losnummern aller verwendeten Teile müssen zur Gewährleistung der Rückverfolgbarkeit dokumentiert werden. Werden unterschiedliche Losnummern für die in diesem Anwendungsbereich der Gebrauchsanweisung beschriebenen Produkte für die Herstellung eines Zahnersatzes eingesetzt, müssen alle betreffenden Losnummern notiert werden, um die Rückverfolgbarkeit sicherstellen zu können.

**25 Reklamation**

Jeder Vorfall, der sich in Bezug auf das Produkt ereignet hat, ist Cendres+Métaux SA unverzüglich bei allen Niederlassungen, Geschäftsstellen und Vertretungen der Cendres+Métaux SA sowie bei schwerwiegenden Fällen der zuständigen Behörde, in dem der Benutzer niedergelassen ist, zu melden.

**26 Sichere Entsorgung**

Die Entsorgung des Produkts muss gemäss den lokal geltenden Bestimmungen und Umweltvorschriften erfolgen, wobei der jeweilige Kontaminationsgrad berücksichtigt werden muss. Edelmetallabfälle nimmt Cendres+Métaux LUX SA sehr gerne entgegen. Für Auskünfte und zusätzliche Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre Vertretung von Cendres+Métaux SA.

**27 Markenrechte**

Sofern nicht spezifisch erläutert, sind alle mit «®» gekennzeichnete Produkte, nicht registrierte Marken der Cendres+Métaux Holding SA, sondern registrierte Markenzeichen des entsprechenden Herstellers.

**28 Haftungsausschluss**

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Arbeitsanleitung entstehen, lehnt der Hersteller jede Haftung ab. Dieses Produkt ist Teil eines Gesamtkonzeptes und darf nur mit den dazugehörigen Originalkomponenten und Instrumenten verwendet oder kombiniert werden. Andernfalls wird vom Hersteller jede Verantwortung und Haftung abgelehnt. Bei Beanstandungen muss die Losnummer immer mitgeführt werden. Die Verwendung von Produkten Dritter, die nicht über Cendres+Métaux SA vertrieben werden, in Verbindung mit den in Tabelle 1 genannten Produkten führt zum Erlöschen jeglicher Garantie oder anderer ausdrücklicher oder stillschweigender Verpflichtungen von Cendres+Métaux SA.

Der Benutzer der Cendres+Métaux SA-Produkte ist dafür verantwortlich, festzustellen, ob ein Produkt für einen bestimmten Patienten und eine bestimmte Situation geeignet ist oder nicht.

Cendres+Métaux SA lehnt jede ausdrückliche oder stillschweigende Haftung ab und trägt keine Verantwortung für direkte, indirekte, strafrechtliche oder andere Schäden, die sich aus oder im Zusammenhang mit Fehlern in der professionellen Beurteilung oder Praxis bei der Verwendung oder Installation von Cendres+Métaux SA-Produkten ergeben.

Der Nutzer ist auch verpflichtet, die neuesten Entwicklungen der in Tabelle 1 genannten Cendres+Métaux SA-Produkte und deren Anwendungen regelmässig zu studieren.

Bitte beachten Sie: Die in diesem Dokument enthaltenen Beschreibungen sind nicht ausreichend für die sofortige Anwendung der Produkte von Cendres+Métaux SA. Fachkenntnisse in der Zahnheilkunde, Zahntechnik und Anweisungen im Umgang mit den in Tabelle 1 genannten Produkten durch einen Bediener mit entsprechender Erfahrung sind immer erforderlich.

**29 Produktliste**

Kat. Nr.	Produktbezeichnung	Material	Einmalgebrauch	Mehrfachgebrauch	Basis-UDI-DI
<b>Wurzelstift Mooser</b>					
05003505	Wurzelstift Mooser Adhäsionskopf C (Grösse 1)	Ceramicor®	JA	NEIN	764016651000048EB
05003506	Wurzelstift Mooser Adhäsionskopf C (Grösse 2)	Ceramicor®	JA	NEIN	764016651000048EB
05003507	Wurzelstift Mooser Adhäsionskopf C (Grösse 3)	Ceramicor®	JA	NEIN	764016651000048EB
05003509	Wurzelstift Mooser Adhäsionskopf C (Grösse 4)	Ceramicor®	JA	NEIN	764016651000048EB
05003589	Wurzelstift Mooser Flachkopf T (Grösse 1)	Titan	JA	NEIN	764016651000048EB
05003590	Wurzelstift Mooser Flachkopf T (Grösse 2)	Titan	JA	NEIN	764016651000048EB
05003591	Wurzelstift Mooser Flachkopf T (Grösse 3)	Titan	JA	NEIN	764016651000048EB
05003592	Wurzelstift Mooser Flachkopf T (Grösse 4)	Titan	JA	NEIN	764016651000048EB
072310	Wurzelstift Mooser Erweiterer weiss (Grösse 1)	Stahl	NEIN	JA	764016651000060DZ
072311	Wurzelstift Mooser Erweiterer gelb (Grösse 2)	Stahl	NEIN	JA	764016651000060DZ
072312	Wurzelstift Mooser Erweiterer rot (Grösse 3)	Stahl	NEIN	JA	764016651000060DZ
072313	Wurzelstift Mooser Erweiterer blau (Grösse 4)	Stahl	NEIN	JA	764016651000060DZ
072314	Wurzelstift Mooser Vortrimmer weiss (Grösse 1)	Stahl	NEIN	JA	764016651000060DZ
072315	Wurzelstift Mooser Vortrimmer gelb (Grösse 2)	Stahl	NEIN	JA	764016651000060DZ
072316	Wurzelstift Mooser Vortrimmer rot (Grösse 3)	Stahl	NEIN	JA	764016651000060DZ
072317	Wurzelstift Mooser Vortrimmer blau (Grösse 4)	Stahl	NEIN	JA	764016651000060DZ

Kat. Nr.	Produktbezeichnung	Material	Einmal-gebrauch	Mehrfach-gebrauch	Basis-UDI-DI
070287	Wurzelstift Mooser Trimmer weiss (Grösse 1)	Stahl	NEIN	JA	764016651000019E4
072318	Wurzelstift Mooser Trimmer gelb (Grösse 2)	Stahl	NEIN	JA	764016651000019E4
070288	Wurzelstift Mooser Trimmer rot (Grösse 3)	Stahl	NEIN	JA	764016651000019E4
072319	Wurzelstift Mooser Trimmer blau (Grösse 4)	Stahl	NEIN	JA	764016651000019E4
070221	Thomas-Steckschlüssel	Stahl	NEIN	JA	764016651000013DQ
070483	Stiftlehre	Stahl	NEIN	JA	764016651000061E3
072414	Kupplungsstück	Stahl	NEIN	JA	764016651000014DS
08000003	Endobox Wurzelstifte	Stahl	NEIN	JA	N/A
<b>Wurzelstift CM</b>					
05003194	Wurzelstift CM Adhäsionskopf C (Grösse 1)	Ceramicor®	JA	NEIN	764016651000048EB
05003195	Wurzelstift CM Adhäsionskopf C (Grösse 2)	Ceramicor®	JA	NEIN	764016651000048EB
05003202	Wurzelstift CM Adhäsionskopf C (Grösse 3)	Ceramicor®	JA	NEIN	764016651000048EB
05003210	Wurzelstift CM Adhäsionskopf C (Grösse 4)	Ceramicor®	JA	NEIN	764016651000048EB
05003211	Wurzelstift CM Adhäsionskopf C (Grösse 5)	Ceramicor®	JA	NEIN	764016651000048EB
05003219	Wurzelstift CM Adhäsionskopf C (Grösse 1) (mit Rille)	Ceramicor®	JA	NEIN	764016651000048EB
05003226	Wurzelstift CM Adhäsionskopf C (Grösse 2) (mit Rille)	Ceramicor®	JA	NEIN	764016651000048EB
05003234	Wurzelstift CM Adhäsionskopf C (Grösse 3) (mit Rille)	Ceramicor®	JA	NEIN	764016651000048EB
05003242	Wurzelstift CM Adhäsionskopf C (Grösse 4) (mit Rille)	Ceramicor®	JA	NEIN	764016651000048EB
05003250	Wurzelstift CM Adhäsionskopf C (Grösse 5) (mit Rille)	Ceramicor®	JA	NEIN	764016651000048EB
05003584	Wurzelstift CM Flachkopf T (Grösse 1) (mit Rille)	Titan	JA	NEIN	764016651000048EB
05003585	Wurzelstift CM Flachkopf T (Grösse 2) (mit Rille)	Titan	JA	NEIN	764016651000048EB
05003586	Wurzelstift CM Flachkopf T (Grösse 3) (mit Rille)	Titan	JA	NEIN	764016651000048EB
05003587	Wurzelstift CM Flachkopf T (Grösse 4) (mit Rille)	Titan	JA	NEIN	764016651000048EB
05003588	Wurzelstift CM Flachkopf T (Grösse 5) (mit Rille)	Titan	JA	NEIN	764016651000048EB
072326	Wurzelstift CM Erweiterer weiss (Grösse 1)	Stahl	NEIN	JA	764016651000060DZ
072321	Wurzelstift CM Erweiterer gelb (Grösse 2)	Stahl	NEIN	JA	764016651000060DZ
072327	Wurzelstift CM Erweiterer rot (Grösse 3)	Stahl	NEIN	JA	764016651000060DZ
072328	Wurzelstift CM Erweiterer blau (Grösse 4)	Stahl	NEIN	JA	764016651000060DZ
072329	Wurzelstift CM Erweiterer grün (Grösse 5)	Stahl	NEIN	JA	764016651000060DZ
070243	Wurzelstift CM Trimmer weiss (Grösse 1)	Stahl	NEIN	JA	764016651000019E4
070244	Wurzelstift CM Trimmer gelb (Grösse 2)	Stahl	NEIN	JA	764016651000019E4
070245	Wurzelstift CM Trimmer rot (Grösse 3)	Stahl	NEIN	JA	764016651000019E4
070246	Wurzelstift CM Trimmer blau (Grösse 4)	Stahl	NEIN	JA	764016651000019E4
070247	Wurzelstift CM Trimmer grün (Grösse 5)	Stahl	NEIN	JA	764016651000019E4
070221	Thomas-Steckschlüssel	Stahl	NEIN	JA	764016651000013DQ
070483	Stiftlehre	Stahl	NEIN	JA	764016651000061E3
072414	Kupplungsstück	Stahl	NEIN	JA	764016651000014DS
08000003	Endobox Wurzelstifte	Stahl	NEIN	JA	N/A
<b>MP-Post</b>					
200004301	MP-Post X gelb (Grösse 1)	Stahl	JA	NEIN	764016651000048EB
200004310	MP-Post X rot (Grösse 2)	Stahl	JA	NEIN	764016651000048EB
200004319	MP-Post X blau (Grösse 3)	Stahl	JA	NEIN	764016651000048EB
200004328	MP-Post X grün (Grösse 4)	Stahl	JA	NEIN	764016651000048EB
200004302	MP-Post K gelb (Grösse 1)	Korak	JA	NEIN	764016651000062E5
200004311	MP-Post K rot (Grösse 2)	Korak	JA	NEIN	764016651000062E5
200004320	MP-Post K blau (Grösse 3)	Korak	JA	NEIN	764016651000062E5
200004329	MP-Post K grün (Grösse 4)	Korak	JA	NEIN	764016651000062E5
200004441	MP Wurzelkanalerweiterer gelb (Grösse 1)	Stahl	NEIN	JA	764016651000060DZ
200004447	MP Wurzelkanalerweiterer rot (Grösse 2)	Stahl	NEIN	JA	764016651000060DZ
200004451	MP Wurzelkanalerweiterer blau (Grösse 3)	Stahl	NEIN	JA	764016651000060DZ
200004455	MP Wurzelkanalerweiterer grün (Grösse 4)	Stahl	NEIN	JA	764016651000060DZ
200004436	MP Wurzelkanalbohrer	Stahl	NEIN	JA	764016651000060DZ
200004442	MP Hilfsbohrer	Stahl	NEIN	JA	764016651000060DZ
200004443	MP Plastik Handgriff	Plastik	NEIN	JA	764016651000064E9

## 30 Symbole



Wichtige Information für den Fachmann



Warnsymbol für erhöhte Vorsicht

**Kennzeichnungen auf der Verpackung / Symbole**

Herstellungsdatum



Hersteller



Katalognummer



Chargencode



Quantität

[www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs)

Beachten Sie die Gebrauchsanweisung, die in elektronischer Form unter der angegebenen Adresse erhältlich ist.

Rx only

Achtung: Laut US-Bundesgesetz darf dieses Produkt nur durch einen Arzt oder auf Anordnung eines Arztes verkauft werden.



Cendres+Métaux Produkte mit der CE-Kennzeichnung erfüllen die entsprechenden Europäischen Anforderungen.



Nicht wiederverwenden



Unsteril



Von Sonnenlicht fernhalten



Achtung, Begleitdokumente beachten



Produktidentifizierungsnummer



Europäischer Bevollmächtigter



Importeur in EU



Medizinprodukt

